

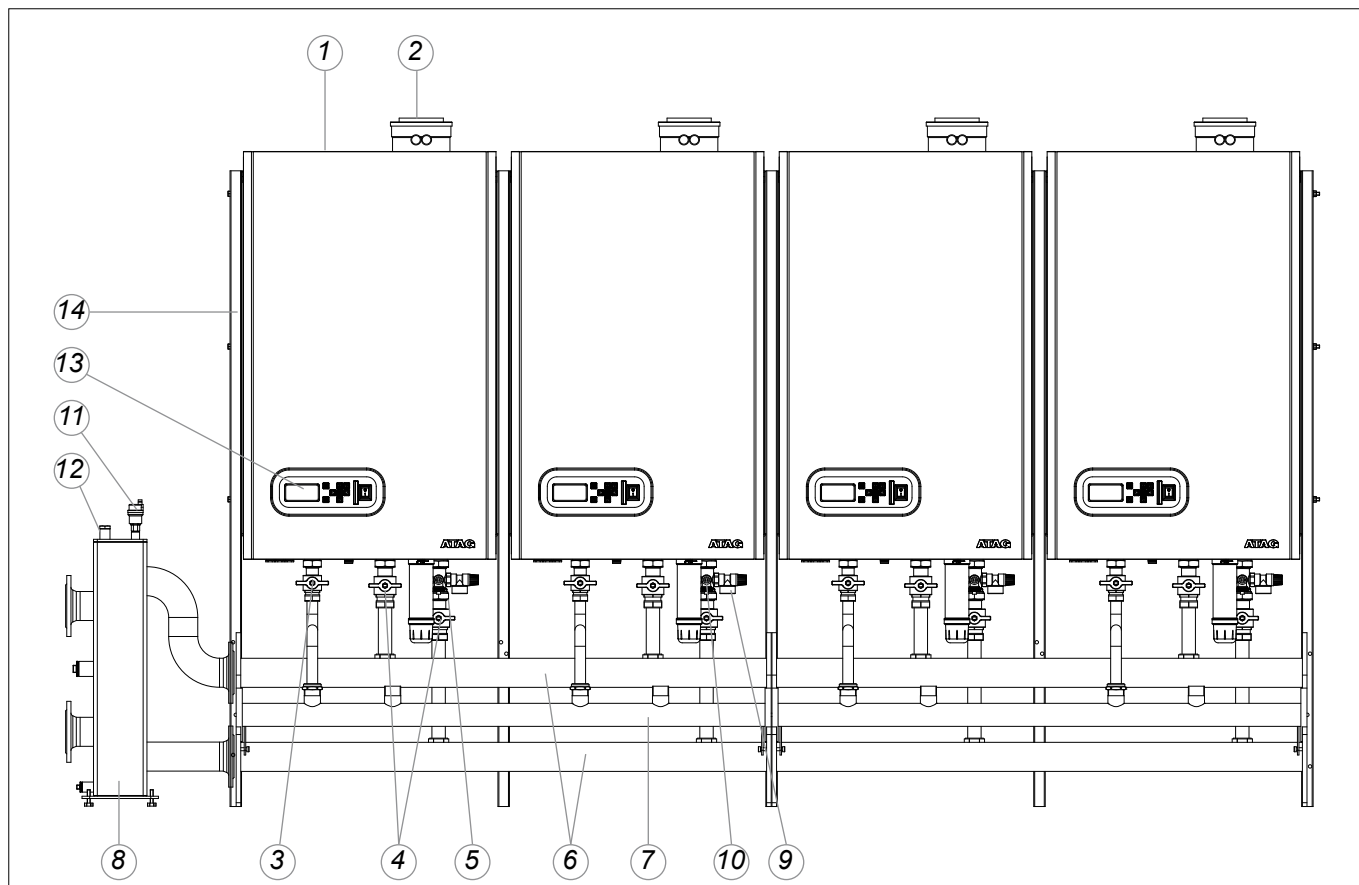


beschrijving componenten

figuur 1

- 1 warmtewisselaar 1 (Alle typen OSS4)
- 2 warmtewisselaar 2 (XL110: OSS2, XL140:OSS4)
- 3 ontstekingsunit
- 4 ventilatorunit
- 5 luchtinlaatdemper
- 6 gasblok
- 7 automatische ontluchter
- 8 hoofdschakelaar
- 9 stuurautomaat
- 10 bedieningsunit MMI
- 11 aansluitstrook
- 12 aansluiting communicatiebus voor cascade
- 13 sifon
- 14 energiezuinige modulerende circulatiepomp
- 15 gaskraan (in optionele ketelaansluitset)

- 16 afsluiters aanvoer/retour (in optionele ketelaansluitset)
- 17 vul-/aftapkraan (in optionele ketelaansluitset)
- 18 overstort (in optionele ketelaansluitset)
- 19 rookgasafvoer/luchttoevoer (concentrisch)
- 20 verbrandingsluchttoevoer (bij parallel)
- 21 collectieve rookgasafvoerpijp
- 22 typeplaat
- T1 aanvoersensor
- T1a secundaire aanvoersensor (alleen OSS4)
- T2 retoursensor
- P1 waterdruksensor
- G gasleiding
- A aanvoerleiding CV
- R retourleiding CV
- C condensafvoerleiding



beschrijving componenten

figuur 1

- |   |   |    |                                   |
|---|---|----|-----------------------------------|
| 1 | Luchttoevoer (bij parallel)               | 8  | Open verdeler                     |
| 2 | Rookgasafvoer/luchttoevoer (concentrisch) | 9  | Overstortventiel                  |
| 3 | Gaskraan                                  | 10 | Vul-aftapkraan                    |
| 4 | Aanvoer- en retourafsluiters              | 11 | Ontluchter open verdeler          |
| 5 | Terugslagklep                             | 12 | Aansluiting temperatuursensor T10 |
| 6 | Aanvoer-/retourverzamelleiding            | 13 | Cascademanager                    |
| 7 | Gasverzamelleiding                        | 14 | Frame                             |

De ATAG XL is een gesloten, condenserende en modulerende cv-ketel. De ketel is voorzien van één of twee Inox warmtewisselaar(s) met gladde buizen. Een doordacht principe met duurzame materialen. De cv-ketel verbrandt (aard)gas voor het leveren van warmte. Deze warmte wordt in de warmtewisselaar overgedragen aan het water in de cv-installatie. Door het sterk afkoelen van de rookgassen ontstaat condens. Hierdoor wordt juist een zeer hoog rendement gehaald. Het gevormde condenswater, dat geen negatieve invloed op de wisselaar en de werking heeft, wordt door de interne sifon afgevoerd.

De ketel is voorzien van een stuurautomaat voor elke aanwezige wisselaar en is voorzien van een geïntegreerde cascademanager. De bedieningsunit (MMI) maakt het mogelijk om centraal de automaten uit te lezen en in te stellen. Elke ketel anticipeert op de warmtebehoefte van de cv-installatie of de warmwatervoorziening. Hierdoor zal de ketel zijn vermogen afstemmen op de installatie. Dit betekent dat de ketel langer en op een laag niveau in bedrijf zal zijn. De cascademanager zorgt voor de volgorde regeling en de gelijkmatige brandurenverdeling.

Indien er een buitenvoeler wordt aangesloten kan de regeling weersafhankelijk functioneren. Dit houdt in dat de regeling de buitentemperatuur en de aanvoerwatertemperatuur meet. Aan de hand van deze gegevens berekent het besturingssysteem de optimale aanvoerwatertemperatuur in de installatie.

Aansluitmogelijkheden voor externe regelingen via OpenTherm, aan/uit-contact of 0-10Volt regeling zijn standaard aanwezig, alsook een volledig klokprogramma.

De ATAG XL cv-ketels zijn hoog vermogen gaswandketels voor situaties waar veel vermogen gewenst is. Door de XL cv-ketels in cascade te plaatsen zijn er ruime mogelijkheden tot maximaal 8 ketels en een belasting op bovenwaarde van 1,1 MW. De XL-Serie is als volgt opgebouwd:

- XL70	Nominaal vermogen (80/60°C)	60.0kW
- XL110	Nominaal vermogen (80/60°C)	95.0kW
- XL140	Nominaal vermogen (80/60°C)	120.0kW

Verklaring van de typeaanduiding:                      ATAG XL 140  
 XL = Type  
 140 = Indicatie belasting in kW



**\* Indien er wijzigingen aan de ketelconstructie worden doorgevoerd voldoet de ketel niet meer aan de CE-eisen.**

Alle combinaties zijn in principe mogelijk. ATAG biedt u door middel van de online cascadeconfigurator, aan de hand van het gevraagde vermogen, diverse opties. U kunt zelf de meest voordelige, of de meest compacte oplossing kiezen. De capaciteit van de hydraulische leidingen, gasleiding en open verdeler zijn afgestemd op het geselecteerde totaalvermogen.



**Bij het plaatsen van een XL ketel en XL ketels in cascade moet altijd een open verdeler worden toegepast die afgestemd is op het opgestelde vermogen. ATAG levert typen open verdelers die respectievelijk geschikt zijn voor een maximaal vermogen van 200kW, 452kW en 960kW (80/60°C).**

# Annexe B. Technische specificaties / Spécifications techniques

## Technische specificaties Aardgas

## Spécification techniques Gas Naturel

Keteltype	Type de chaudière	ATAG XL			
		XL70	XL110	XL140	
Type warmtewisselaar	Type d'échangeur de chaleur	OSS4	OSS4	OSS4	OSS4
Belasting op bovenwaarde CV G20	Débit calorifique sur valeur haute CC G20	kW	68,5	107,9	136,4
Q <sub>th</sub> Belasting op onderwaarde CV G20	Q <sub>th</sub> Débit calorifique sur valeur basse CC G20	kW	61,8	97,3	123
Q <sub>min</sub> Belasting op onderwaarde CV G20	Q <sub>min</sub> Débit calorifique sur valeur basse CC G20	kW	9	15,2	18
Belasting op bovenwaarde CV G25	Débit calorifique sur valeur haute CC G25	kW	56,1	88,3	111,6
Q <sub>th</sub> Belasting op onderwaarde CV G25	Q <sub>th</sub> Débit calorifique sur valeur basse CC G25	kW	50,6	79,6	100,7
Q <sub>min</sub> Belasting op onderwaarde CV G25	Q <sub>min</sub> Débit calorifique sur valeur basse CC G25	kW	7,4	12,4	14,7
Efficiency klasse volgens BED	Classification de rendement conforme BED	★★★★	★★★★	★★★★	
Rendement (50/30°C laaglast, onderw.)	Rendement (50/30°C à débit bas à valeur basse)	%	110,2	110,3	110,2
Rendement volgens EN677/ EN15417 * (36/30°C deellast, onderw.)	Rendement suivant EN677/ EN15417 * (36/30°C débit gradué à valeur basse)	%	109,8	109,2	108,9
Rendement volgens EN677/ EN15417 * (80/60°C vollast, onderw.)	Rendement suivant EN677/ EN15417 * (80/60°C débit plein à valeur basse)	%	97,3	97,6	97,6
Modulatiebereik CV G20 (vermogen, 80/60°C)	Plage de modulation CC G20 (puissance, 80/60°C)	kW	8,8 - 60,1	14,8 - 95,0	17,6 - 120,0
Modulatiebereik CV G20 (vermogen, 50/30°C)	Plage de modulation CC G20 (puissance, 50/30°C)	kW	9,9 - 65,0	16,8 - 102,3	19,8 - 130,0
Modulatiebereik CV G25 (vermogen, 80/60°C)	Plage de modulation CC G25 (puissance, 80/60°C)	kW	7,2 - 49,2	12,1 - 77,8	14,4 - 98,2
Modulatiebereik CV G25 (vermogen, 50/30°C)	Plage de modulation CC G25 (puissance, 50/30°C)	kW	8,1 - 53,2	13,8 - 83,7	16,2 - 106,4
Opvoerdruk RGA	Pression refoulement fumées	Pa	175	195	195
Nox klasse EN483 / EN15420	Classification Nox EN483 / EN15420		5	5	5
O <sub>2</sub>	O <sub>2</sub>	%	4,7	4,7	4,7
Rookgasafvoer terugslagklep aanwezig	Clapet anti-retour fumées présent		ja / oui	ja / oui	ja / oui
Rookgastemp. CV (80/60°C op vollast)	Température des fumées CC (80/60°C à débit plein)	°C	76	73	77
Rookgastemp. CV (50/30°C op laaglast)	Température des fumées CC (50/30°C à débit bas)	°C	30	30	30
Gasverbruik G20 CV vollast (bij 1013 mbar/15°C)	Consommation de gaz G20 CC (ECS) (à 1013 mbar/15°C)	m³/h	6,53	10,29	13,01
Gasverbruik G25 CV vollast (bij 1013 mbar/15°C)	Consommation de gaz G25 CC (ECS) (à 1013 mbar/15°C)	m³/h	6,22	9,79	12,38
Gas categorie	Catégorie de gaz		I2E(S)		
Toestelcategorie	Catégorie de chaudière		B23 B33 C13 C33 C43 C53 C83 C93		
Opgenomen max. elektr. verm.	Consommation électrique maximum	W	161	250	322
Opgenomen elektr. verm. deellast	Consommation électrique à débit gradué	W	44	86	88
Opgenomen standby elektr. verm.	Consommation électrique standby	W	2,5	3,7	3,7
Stroomsoort	Type courant	V/Hz	230/50	230/50	230/50
Beschermingsgraad vlg. EN 60529	Degré de protection suivant EN 60529		IPX4D (IPX0D bij afvoercategorie B <sub>23</sub> en B <sub>33</sub> ) (IPX0D à la catégorie d'évacuation B <sub>23</sub> et B <sub>33</sub> )		
Gewicht totaal (leeg)	Poids total (vide)	kg	65	83	87
Montagegewicht	Poids chaudière montée	kg	54	72	76
Breedte	Largueur	mm	660	660	660
Hoogte	Hauteur	mm	1065	1065	1065
Diepte	Profondeur	mm	460	460	460
Montagehoogte (excl. afvoerstomp)	Hauteur chaudière montée (hors sortie fumées)	mm	1715	1715	1715
Waterinhoud CV-zijdig	Contenu eau côté CC	l	7	12	14
Nadraaitijd pomp CV	Temporisation pompe CC	min	5	5	5
P <sub>min</sub> Waterdruk CV minimaal/maximaal	P <sub>min</sub> Pression minimum/maximum de l'eau CC	bar	0,7 / 4	0,7 / 4	0,7 / 4
Aanvoertemperatuur maximaal	Température maximum eau de départ	°C	85	85	85
Type Grundfos pomp	Type de pompe Grundfos	OSS4 OSS2	GEO 25-85 -	GEO 25-85 2 25-60	GEO 25-85 GEO 25-85
Label	Label				
CE productindicatienummer(PIN)	Numéro d'identification produit CE (PIN)		0063CM3648		

\* EN15417 = Bijzondere eisen voor condenserende ketels met een nominale belasting hoger dan 70 kW en max. 1000 kW.

\* EN15417 = Exigences spécifiques aux chaudières à condensation dont le débit calorifique nominal est supérieur à 70 kW et 1000 kW maximum.

## Technische specificaties

## Spécification techniques

## Propan/Propane GPL

Ketel type	Type de chaudière		ATAG XL		
			XL70	XL110	XL140
Wisselaartype	Type d'échangeur de chaleur		OSS4	OSS4	OSS4
CO <sub>2</sub>	CO <sub>2</sub>	%	10,5	10,5	10,5
O <sub>2</sub>	O <sub>2</sub>	%	5,1	5,1	5,1
Restrictie diameter	Diamètre diaphragme	mm	5,7	5,7 (OSS4)	5,7
Voordruk	Pression Gaz	mbar	-	5,2 (OSS2)	5,7
Belasting(Ht)	Débit calorifique sur valeur basse	kW	61,8	94,9	123
Gasverbruik G31 (1015mbar, 15°C)	Consommation G31 (1015mbar, 15°C)	kg/h	4,80	7,37	9,54
		m³/h	2,52	3,87	5,01
Modulatiebereik(80/60°C)	Champ modulation (80/60°C)	kW	19,5-60,1	35,1-95,0	39,0-120,0
Modulatiebereik(50/30°C)	Champ modulation (50/30°C)	kW	21,9-65,0	39,4-102,3	43,8-130,0

## ErP specificaties volgens Europese Richtlijn 2010/30/EU

Keteltype	Type de chaudière		ATAG XL		
			XL70	XL110	XL140
Seizoensgebonden energie-efficiëntieklasse voor ruimteverwarming	Classe d'efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux		A		
Nominaal vermogen (P <sub>n</sub> )	Puissance utile (P <sub>u</sub> )	kW	60	95	120
Jaarlijks energieverbruik (Q <sub>IE</sub> )	Consommation annuelle d'énergie (Q <sub>IE</sub> )	GJ	20	30	39
Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming (η <sub>s</sub> )	Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux (η <sub>s</sub> )	%	94	94	94
Geluidsvermogensniveau, binnen (L <sub>WA</sub> )	Niveau de puissance acoustique, à l'intérieur (L <sub>WA</sub> )	dB	51	52	53

**CE DECLARATION OF CONFORMITY**

Hereby declares ATAG Verwarming Nederland BV that,

the condensing boiler types: ATAG XL70  
XL110  
XL140

are in conformity with the provisions of the following EC Directives, including all amendments, and with national legislation implementing these directives:

<u>Directive</u>		<u>Used standards</u>
Gas Appliance Directive	2009/142/EC	EN483: 2005 EN15420: 2010 EN15417 ;2007 EN60335-2-12: 2006 EN60335-1 (partly): 2002
Efficiency Directive	92/42/EEC	EN677: 1998 EN15417: 2007
Low Voltage Directive	2006/95/EG	EN60335-2-102: 2006 EN60335-1 (partly): 2002
EMC Directive	2004/108/EG	EN61000-3-2: 2000 EN61000-3-3: 2001 EN55014-2: 1997 EN55014-1: 2000
Report number		179648

and that the products are in conformity with EC type-examination certificate number E0430, as stated by KIWA-Gastec Certification BV, Apeldoorn, The Netherlands.

Date : 28 June 2012

Signature :

Full name : Drs. C. Berlo  
CEO

**ATAG**  
**Verwarming**

Adres: Galileïstraat 27, 7131 PE Lichtenvoorde • Postadres: Postbus 105, 7130 AC Lichtenvoorde  
Telefoon: +31(0) 544 391777, Fax: +31(0) 544 391703  
E-mail: info@atagverwarming.com Internet: http://www.atagverwarming.nl